

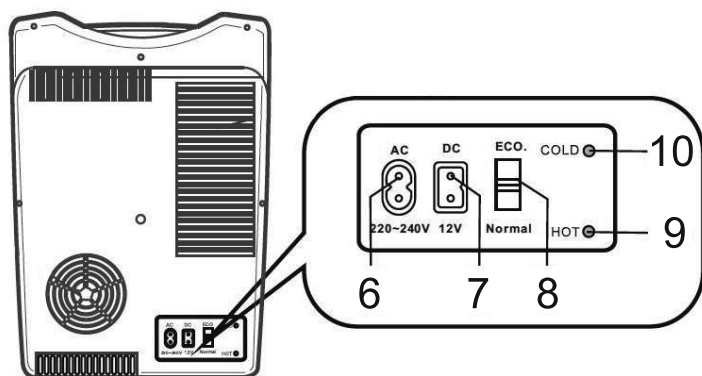
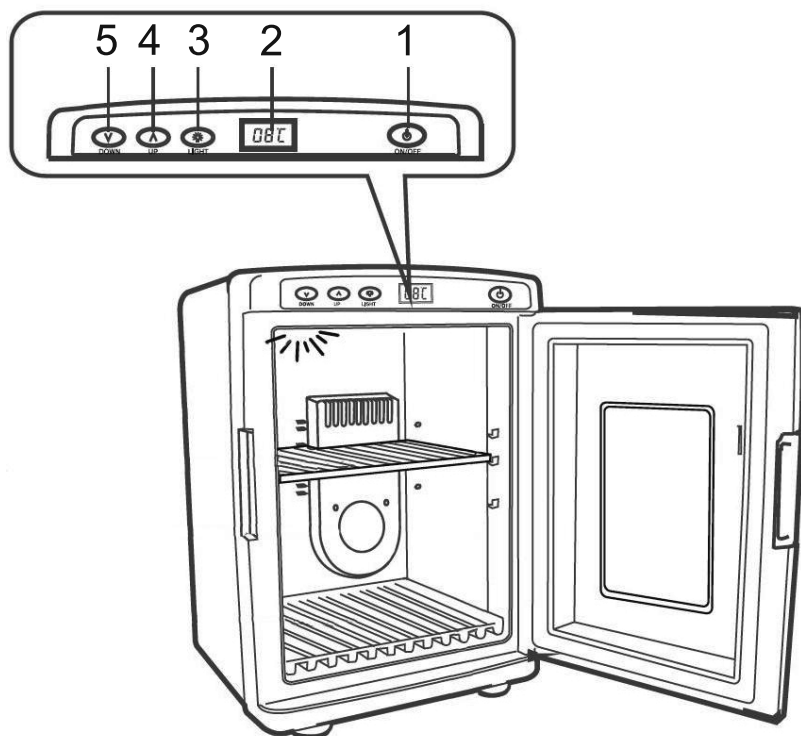
Camry



CR 8062

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(HU) felhasználói kézikönyv
(MK) Упатство за корисникот

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH) upute za uporabu
(CZ) návod k obsluze
(PL) instrukcja obsługi



SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. The device is intended solely for personal use
15. Use only original assembly parts and power cables supplied by the manufacturer included with the device.
16. Do not overfill the cooler. The transparent door must be able to close.
17. The products inside should never cover the ventilation grid.
18. Using only the cooler in the vertical position.
19. Do not expose the cooler in direct sunlight, rain, snow, excessive moisture, etc.
20. Use extreme caution when moving the car. Protect against falling while driving.
21. Keep the space around the vents. Covering them will reduce cooling efficiency and can damage the cooler.
22. Never connect the power cable from the cigarette lighter socket and the mains at the same time.

23. Only a made-up (packaged) articles can be stored in the cooler.
24. It is not recommended to use the cooler, if the ambient temperature is below 10°C and higher than 32°C.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 ON / OFF button | 2 Temperature Display |
| 3 Inside backlight switch | 4 Temperature increase button |
| 5 temperature decrease button | 6 AC power supply ~230V/50Hz |
| 7 Slot DC 12V | 8 ECO / NORMAL mode switch |
| 9 HOT indicating light (red color) | 10 COLD indicating light (green color) |

USING THE MACHINE

- 1 Select the type of power supply (AC ~230V/50Hz, or DC 12V) and connect the appropriate power cord (2 cords are included) into the socket (6) or (7).
- 2 Press the power button (1). The cooler will turn on, all the buttons will light up and the display (2) will show the current temperature inside the cooler.
- 3 Select the coolers operation mode by using the switch (8) on the back of the cooler.
 - ECO (cost, low power consumption)
 - NORMAL (high yield)
- 4 Select a temperature in the range 4 - 60°C by pressing the buttons (4) and (5). This temperature appears on the display. After a few seconds the display (2) shows again the current temperature inside the cooler and begin the process of cooling / heating.
- 5 Press the button (3), you can turn on and off the interior light of the refrigerator.
- 6 In order to turn the cooler off, press the button (1).

CLEANING AND MAINTENANCE

- 1 Before cleaning, disconnect the appliance from the power supply.
- 2 Interior and outer casing cleaning is limited to wiping with a damp cloth (can be with the addition of dishwashing liquid)..
- 3 Do not rinse and do not immerse in water.
- 4 Pay special attention to the patency and the purity of the air vent. Dirt or covered vent may cause the fan stop, and damage the cooler.
- 5 Do not clean with sharp, abrasive cloths or sponges, as you may damage the device.

SPECIFICATIONS

- | | | |
|----------------|---------------------------|---|
| Power supply: | AC 230V~50Hz/DC12V | Device is made in class II of insulation. |
| Capacity: | Total: 20L Net: 19L | Device is compliant with EU directives: |
| Power:DC | Cooling 56W / Heating 52W | - Low voltage directive (LVD) |
| AC Eco | Cooling 27W / Heating 25W | - Electromagnetic compatibility (EMC) |
| AC Norm | Cooling 65W / Heating 60W | Device marked CE mark on rating label |
| Class Energ.: | C | |
| Climate class: | N | |



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der

sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten, NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Nur originale Montageteile, Stromkabel verwenden, die vom Hersteller mit dem Gerät geliefert werden.
16. Den Kühlschrank nicht überfüllen. Der Deckel muss sich frei schließen.
17. Man soll beachten, dass die Produkte im Kühlschrank die Lüftungsöffnung nicht zudecken.
18. Den Kühlschrank nur in vertikaler Position benutzen.
19. Den Kühlschrank direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee, übermäßiger Feuchtigkeit usw. nicht aussetzen.
20. Besondere Vorsicht während des Transports behalten und während der Fahrt vor Sturz schützen.
21. Freiraum um die Lüftungsöffnungen halten. Zudecken verursacht Verminderung des Kühleffekts und kann zur Beschädigung des Kühlschranks führen.
22. Nie gleichzeitig das Zigarettenzünder-Kabel und das Netzkabel anschließen.
23. Im Kühlschrank sollen nur konfektionierte (verpackte) Artikel aufbewahrt werden.
24. Den Kühlschrank soll man nicht bei der Umgebungstemperatur unter 10°C und über 32°C benutzen.

GERÄTBESCHREIBUNG

1. ON/OFF Taste
3. Schalter der Kühlschrankbeleuchtung
5. Temperaturursenkung – Taste
7. Buchse DC 12V
9. Diode HOT (rot)

2. Temperatur Anzeige
4. Temperaturerhöhung - Taste
6. Buchse AC ~230V/50Hz
8. Betriebsartschalter ECO/NORMAL
10. Diode COLD (grün)

BENUTZUNG DES GERÄTS

1. Wählen Sie die Art der Stromversorgung (AC ~ 230V/50Hz oder DC 12V) und schließen Sie das entsprechende Netzkabel (2 im Lieferumfang enthalten) an die Buchse (6) oder (7) an.
2. Drücken Sie die On/Off-Taste (1). Der Kühlschrank schaltet ein, alle Tasten leuchten und die Anzeige (2) zeigt die aktuelle Temperatur im Kühlschrank.
3. Mit dem Schalter (8) wählen Sie die Betriebsart des Kühlschranks.
 - ECO (sparsam, geringer Stromverbrauch)
 - NORMAL (hohe Leistung)
4. Durch Drücken der Tasten (4) und (5) wählen Sie eine Temperatur im Bereich von 4 - 60 °C. Diese Temperatur wird im Display angezeigt. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display (2) wieder die aktuelle Temperatur im Kühlschrank und der Prozess der Kühlung / Erwärmung beginnt.
5. Durch Drücken der Taste (3) können Sie die Kühlschrankbeleuchtung ein- oder ausschalten.
6. Um den Kühlschrank auszuschalten, drücken Sie die Taste (1).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse und das Geräteinnere mit einem feuchten Tuch (ggf. mit dem Zusatz von Spülmittel) abwischen.
3. Nicht abspülen und in Wasser eintauchen.
4. Achten Sie besonders auf die Durchlässigkeit und die Sauberkeit der Lüftungsöffnung. Schmutz oder zugedeckte Lüftungsöffnung kann das Gebläse stoppen und zur Beschädigung des Kühlschranks führen.
5. Das Gerät darf nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen gereinigt werden, weil man damit das Gerät beschädigen kann.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:

Volumen:

Leistung:

DC

AC Eco

AC Norm

AC~230V 50Hz/DC12V

Total: 20L Net: 19L

Kühlen 56W / Erwärmen 52W

Kühlen 27W / Erwärmen 25W

Kühlen 65W / Erwärmen 60W

C

N

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt,

wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den

Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.

Energieeffizienz-Klasse:

Klimaklasse:



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérant à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Il est recommandé d'utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine et les câbles d'alimentation fournis par le fabricant avec votre appareil.
16. Ne pas remplir excessivement le réfrigérateur. La porte doit se fermer librement.
17. Placer les aliments à l'intérieur de façon à ne pas boucher l'ouverture de ventilation.
18. Utilisez votre réfrigérateur uniquement en position verticale.
19. Ne pas exposer le réfrigérateur directement aux rayons du soleil, à la pluie, la neige, l'humidité excessive, etc.
20. Une prudence particulière est recommandée lors du transport par véhicule de l'appareil. Protéger l'appareil contre les chocs.
21. Garder de l'espace autour des ouvertures de ventilation. Leur obstruction peut entraîner une baisse d'efficacité du refroidissement et, en conséquence, induire une panne du réfrigérateur.
22. Ne jamais raccorder le câble d'alimentation du réfrigérateur simultanément sur une prise d'allume-cigare et de réseau électrique.
23. Le réfrigérateur est uniquement destiné au stockage de produits emballés.
24. Il est déconseillé d'utiliser l'appareil, si la température d'ambiance est inférieure à 10°C et supérieure à 32°C.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--|---|
| 1. Bouton ON/OFF | 2. Afficheur de température |
| 3. Voyant de lumière intérieure | 4. Touche d'augmentation de température |
| 5. Touche de diminution de température | 6. Prise AC ~230V/50Hz |
| 7. Prise DC 12V | 8. Interrupteur mode ECO/NORMAL |
| 9. Diode HOT (rouge) | 10. Diode COLD (verte) |

MISE EN SERVICE

1. Choisissez le type d'alimentation (AC ~230V/50Hz, ou DC 12V) et branchez le câble d'alimentation approprié (2 sont fournis) à la prise (6) ou (7).
2. Appuyez sur le bouton de mise en marche (1). Le réfrigérateur démarrera, tous les voyants s'allumeront et l'afficheur (2) indiquera la température à l'intérieur du réfrigérateur.
3. Choisissez le mode de fonctionnement du réfrigérateur à l'aide de l'interrupteur (8).
 - ECO (économique, basse consommation d'énergie)
 - NORMAL (haute efficacité)
4. Choisissez une température comprise entre 4 à 60°C en appuyant sur les touches (4) et (5). La température apparaîtra sur l'afficheur. Après quelques secondes, l'afficheur (2) indiquera la température à l'intérieur du réfrigérateur et le processus de refroidissement/chauffe démarrera.

5. En appuyant sur la touche (3), vous pouvez allumer et éteindre la lumière à l'intérieur du réfrigérateur.
6. Afin d'éteindre le réfrigérateur, appuyez sur la touche (1).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de procéder au nettoyage, il est indispensable de débrancher l'appareil de l'alimentation.
2. Le nettoyage de l'appareil consiste à essuyer, avec un chiffon humide (sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle) l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur.
3. Ne pas rincer à l'eau courante ni tremper l'appareil dans l'eau.
4. Faites particulièrement attention à ce que l'ouverture de ventilation soit libre et propre. Des résidus ou l'obstruction de la grille de ventilation peuvent entraîner l'arrêt du ventilateur et une panne du réfrigérateur.
5. Il est interdit de nettoyer l'appareil avec des chiffons ou éponges grattantes, cela abîmera le réfrigérateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :

Volume:

Puissance:

DC

AC Eco

AC Norm

AC~230V 50Hz/DC12V

Total: 20L Net: 19L

Refroidissement 56W / Chauffe 52W

Refroidissement 27W / Chauffe 25W

Refroidissement 65W / Chauffe 60W

C

N

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.

Classe énergétique:

Classe climatique:



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de

reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Deben usarse solamente las piezas de montaje, cables de alimentación originales suministrados por el fabricante junto con el equipo.
16. No llenar excesivamente la nevera. La tapa debe cerrar ligeramente.
17. Prestar atención a que los productos en el interior no tapen el orificio de ventilación.
18. Usar la nevera solo en la posición vertical.
19. No exponer la nevera a los rayos solares directos, lluvia, nieve, humedad excesiva, etc.
20. Tener mucho cuidado durante el transporte en vehículo. Proteger contra caídas durante la marcha.
21. Guardar el espacio alrededor de los orificios de ventilación que al ser tapados reducen el rendimiento de refrigeración y pueden conllevar a daños de la nevera.
22. Nunca conectar el cable de alimentación que sirve para alimentar la nevera simultáneamente de la toma del encendedor y de la red eléctrica.
23. En la nevera pueden guardarse solo artículos confeccionados (envasados).
24. No se recomienda el uso de la nevera si la temperatura ambiente es inferior a 10°C y superior a 32°C.

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Botón ON/OFF | 2. Indicador de temperatura |
| 3. Interruptor de iluminación en el interior de la nevera | 4. Botón para aumentar la temperatura |
| 5. Botón para reducir la temperatura | 6. Toma AC ~230V/50Hz |
| 7. Toma DC 12V | 8. Selector del modo ECO/NORMAL |
| 9. Diodo HOT (rojo) | 10. Diodo COLD (verde) |

USO DEL EQUIPO

1. Seleccione el tipo de alimentación (AC ~230V/50Hz o DC 12V) y conecte el cable de alimentación correspondiente (2 en el set) a la toma (6) o (7).
2. Presione el botón de encendido (1). La nevera se conecta, todos los botones se encienden y la pantalla (2) indicará la temperatura actual en el interior de la nevera.
3. Seleccione el modo de trabajo de la nevera con el selector (8).
 - ECO (de ahorro, bajo consumo de energía)
 - NORMAL (alto rendimiento)
4. Seleccione la temperatura de entre 4 - 60°C, presionando los botones (4) y (5). La temperatura se mostrará en la pantalla. Después de unos segundos la pantalla (2) volverá a indicar la temperatura actual en el interior de la nevera y empezará el proceso de refrigeración/calefacción.
5. Al presionar el botón (3) se puede encender y apagar la iluminación en el interior de la nevera.
6. Para desconectar la nevera presione el botón (1).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar desconecte el equipo de la alimentación.
2. La limpieza consiste en pasar el interior y la caja del equipo con un trapo húmedo (puede añadirse el detergente lavavajillas).
3. No enjuague ni sumerja en agua.
4. Preste mucha atención al orificio de ventilación que debe estar limpio y no tapado, ya que el orificio sucio o tapado podrá parar el ventilador y dañar la nevera.
5. No limpie con trapos o esponjas rugosas o abrasivas, ya que podrán dañar el equipo.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de la alimentación:	AC~230V 50Hz/DC12V
Capacidad:	Total: 20L Net: 19L
Potencia:	Refrigeración 56W / Calefacción 52W
	Refrigeración 27W / Calefacción 25W
	Refrigeración 65W / Calefacción 60W
Clase de ahorro energético:	C
Clase climática:	N

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:
Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)
Compatibilidad electromagnética (EMC)
Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Podem ser utilizados apenas elementos de montagem e cabos de alimentação originais fornecidos pelo fabricante junto com o equipamento.
16. Não encher o frigorífico em excesso. A tampa deve fechar-se ligeiramente.
17. Prestar atenção a que os produtos no interior não cobram o orifício de ventilação.
18. Usar o frigorífico apenas na posição vertical.
19. Não expor o frigorífico aos raios solares diretos, chuva, neve, humidade excessiva, etc.
20. Ter muito cuidado ao transportar em veículos. Proteger contra quedas durante a condução.
21. Manter o espaço em volta dos orifícios de ventilação que ao serem obturados reduzem o desempenho de refrigeração e podem causar danos do frigorífico.
22. Nunca conectar o cabo de alimentação que serve para alimentar o frigorífico da tomada do acendedor e da rede elétrica.
23. No frigorífico podem ser armazenados apenas artigos confeccionados (embalados).
24. Não é recomendável a utilização do frigorífico se a temperatura ambiente for inferior a 10°C e superior a 32°C.

DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Botão ON/OFF | 2. Ecrã de temperatura |
| 3. Interruptor de iluminação no interior do frigorífico | 4. Botão para aumentar a temperatura |
| 5. Botão para reduzir a temperatura | 6. Tomada AC ~230V/50Hz |
| 7. Tomada DC 12V | 8. Seletor do modo ECO/NORMAL |
| 9. Diodo HOT (vermelho) | 10. Diodo COLD (verde) |

USO DO EQUIPAMENTO

1. Selecione o tipo de alimentação (AC ~230V/50Hz ou DC 12V) e conecte o cabo de alimentação correspondente (2 num set) à tomada (6) ou (7).
2. Prima o botão ON/OFF (1). O frigorífico é ligado, todos os botões acendem e o ecrã (2) indica a temperatura atual no interior do frigorífico.
3. Selecione o modo de trabalho do frigorífico com o seletor (8).
 - ECO (económico, baixo consumo de energia)
 - NORMAL (alto desempenho)
4. Selecione a temperatura dentro 4 - 60°C, premindo os botões (4) e (5). A temperatura será mostrada no ecrã. Após alguns segundos o ecrã (2) de novo indicará a temperatura atual no interior do frigorífico e começará o processo de refrigeração/aquecimento.
5. Ao premir o botão (3) é possível ligar e desligar a iluminação no interior do frigorífico.
6. Para desconectar o frigorífico prima o botão (1).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar desconecte o equipamento da alimentação.
2. A limpeza consiste em passar um pano húmido (possivelmente com detergente) no interior e na carcaça do equipamento.
3. Não enxague nem imerja na água.
4. Preste muita atenção ao orifício de ventilação que deve estar limpo e não obturado, pois um orifício sujo ou obturado poderá deter o ventilador e danar o frigorífico.
5. Ao limpe com panos ou esponjas abrasivas, pois podem danar o equipamento.

DADOS TÉCNICOS

Tensão da alimentação:	AC~230V 50Hz/DC12V
Capacidade:	Total: 20L Net: 19L
Potência:	Refrigeração 56W / Aquecimento 52W
	Refrigeração 27W / Aquecimento 25W
	Refrigeração 65W / Aquecimento 60W
Classe de poupança energética:	C
Classe climática:	N

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:
 Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)
 Compatibilidade eletromagnética (EMC)
 Produto com símbolo CE na placa de características



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.
 Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Naudokite tik originalias tvirtinimo detales, maitinimo laidus, kurie pateikiami kartu su įrenginiu.
16. Šaldytuvą negali būti perpildytas. Dangtis turi laisvai užsidaryti.
17. Įsitikinkite, kad viduje esantys produktai neuždengia ventiliacijos angų.
18. Šaldytuvą naudokite tik vertikalioje padėtyje.
19. Šaldytuvą saugokite nuo tiesioginio saulės šviesos, lietaus, sniego, pernelyg didelės drėgmės poveikio ir kt.
20. Laikykitės ypatingo atsargumo, kai įrenginys vežamas automobilyje. Vežimo metu laikykite jį taip, kad neapsiverstų.
21. Palikite vietos aplink ventiliacijos angų. Uždengus ventiliacijos angas, mažėja šaldymo galia ir kyla šaldytuvo gedimo pavojus.
22. Šaldytuvu maitinimo laido tuo pat metu nejunkite prie žibintuvėlio lizdo ir elektros tinklo.
23. Šaldytuve galima laikyti tik supakuotus produktus.
24. Šaldytuvo negalima naudoti žemesnėje nei 10°C ir aukštesnėje nei 32°C temperatūroje.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. ON/OFF mygtukas
3. Šaldytuvo vidaus apšvietimo jungiklis
5. Temperatūros mažinimo mygtukas
7. Lizdas DC 12V
9. Diodas HOT (raudonas)

2. Temperatūros displejus
4. Temperatūros didinimo mygtukas
6. Lizdas AC ~230V/50Hz
8. Režimo ECO/NORMAL perjungiklis
10. Diodas COLD (žalias)

IRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Pasirinkite maitinimo šaltinį (AC ~230V/50Hz, arba DC 12V) ir atitinkamą maitinimo laidą (komplekte yra 2) prijunkite prie lizdo (6) arba (7).
2. Nuspauskite įjungimo mygtuką (1). Šaldytuvas įsijungs, mygtukui užsidegs, o displejuje (2) pasirodys esama šaldytuvo vidaus temperatūra.
3. Naudodamiesi perjungikliu (8) pasirinkite šaldytuvo veikimo režimą.
 - ECO (ekonomiškas, mažas energijos suvartojimas)
 - NORMAL (didelis pajėgumas)
4. Mygtukais (4) ir (5) pasirinkite temperatūrą 4 - 60°C. Displejuje pasirodys temperatūros reikšmė. Po kelių sekundžių displejuje (2) dar kartą pasirodys esama šaldytuvo vidaus temperatūra ir prasidės šaldymo/šildymo procesas.
5. Šaldytuvo vidaus apšvietimas įjungiamas ir išjungiamas mygtuku (6).
6. Norėdami išjungti šaldytuvą, nuspauskite mygtuką (1).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valymą atjunkite įrenginį nuo elektros šaltinio.
2. Įrenginio vidinius ir išorinius paviršius valykite drėgnu skudurėliu (su indų plovimo priemone).
3. Neplaukite ir nemerkite į vandenį.
4. Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos yra pralaidžios ir švarios. Dėl ventiliacijos angų užteršimo arba uždengimo ventiliatoriaus gali nustoti veikti, o šaldytuvas gali būti sugadintas.
5. Valymui nenaudokite aštrių, šiurkščių skudurėlių ar kempinių, kurios gali pažeisti įrenginio paviršius.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: AC~230V 50Hz/DC12V

Talpa: Total: 20L Net: 19L

Galia: DC Šaldymas 56W / Šildymas 52W

AC Eco Šaldymas 27W / Šildymas 25W

AC Norm Šaldymas 65W / Šildymas 60W

Energijos klasė: C

Klimato klasė: N

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo žeminti.

Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepažīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Nelegromdējiet strāvas vadu, kontaktakšņu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina

- pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
 11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
 12. Izmantojiet tikai oriģinālas montāžas detaļas, barošanas kabelus, kas tika piegādāti kopā ar ierīci.
 13. Ledusskapim nav jābūt pārpildītam. Pārliecinieties, ka vāks brīvi aizveras.
 14. Pārliecinieties, ka iekšā esošie produkti nebloķē ventilācijas atveres.
 15. Ledusskapi drīkst lietot tikai vertikālā stāvoklī.
 16. Ledusskapim nav jābūt pakļautam tiešai saules staru, lietus, sniega, pārmērīga mitruma, u.tml. iedarbībai.
 17. Ievērojiet īpašu piesardzību pārvadājot ierīci automašīnā. Novietojiet tā, lai tas neapgāztos.
 18. Ap ventilācijas atverēm atstājiet pietiekoši daudz vietas. Ventilācijas atveru noseģšana samazina dzesēšanas veiktspēju un var radīt ledusskapja bojājumu.
 19. Barošanas kabeli nedrīkst vienlaikus pievienot automašīnas piepīpētājam un elektrotilklam.
 20. Ledusskapī drīkst uzglabāt tikai iepakotus produktus.
 21. Ledusskapi nav ieteicams lietot temperatūrā, kas ir zemāka par 10°C un augstāka par 32°C.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. ON/OFF poga | 2. Temperatūras displejs |
| 3. Ledusskapja iekšpusē apgaismojuma slēdzis | 4. Temperatūras palielināšanas poga |
| 5. Temperatūras samazināšanas poga | 6. Līgda AC ~230V/50Hz |
| 7. Līgda DC 12V | 8. Režīmu ECO/NORMAL pārlēdzis |
| 9. Diode HOT (sarkana) | 10. Diode COLD (zaļa) |

IERĪCES LIETOŠANA

1. Izvēlieties barošanas avotu (AC ~230V/50Hz, vai DC 12V) un pievienojiet attiecīgo barošanas vadu (komplektā ir 2) līgzdai (6) vai (7).
2. Nospiediet ieslēgšanas pogu (1). Ledusskapis ieslēgsies, visas pogas iedegsies, un uz displeja (2) parādīsies pašreizējā temperatūra ledusskapja iekšpusē.
3. Ar pārlēdzi (8) izvēlieties ledusskapja darbības režīmu.
- ECO (ekonomisks, zems elektroenerģijas patēriņš)
- NORMAL (augsta veiktspēja)
4. Nospiežot pogas (4) un (5) izvēlieties temperatūru diapazonā 4 - 60°C. Izvēlēta temperatūra parādīsies uz displeja. Pēc dažām sekundēm uz displeja (2) atkārtoti parādīsies temperatūra ledusskapja iekšpusē un sāksies dzesēšanas/sildīšanas process.
5. Lai izslēgtu ledusskapja iekšpusē apgaismojumu, nospiediet pogu (3).
6. Lai izslēgtu ledusskapi, nospiediet pogu (1).

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Pirms ierīces tīrīšanas, atvienojiet to no elektrotilkla.
2. Ierīces vidējās un ārējās virsmas tīriet ar mitru lupatiņu (ar trauku mazgāšanas līdzekļa piedevu).
3. Neskalojiet un neiegremdējiet ūdeni.
4. Pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir caurlaidīgas un tīras. Ja ventilācijas atveres ir aizsērējušas vai nosegtas, ventilators var pārstāt darboties un ledusskapis var tikt bojāts.
5. Tīrīšanai neizmantojiet raupjas, abrazīvas lupatas vai sūkļus, kuri var sabojāt ierīces virsmu.

TEHNISKIE DATI

Padeves strāva: AC~230V 50Hz/DC12V
 Tīlums: Total: 20L Net: 19L
 Jauda: DC Dzesēšana 56W / Sildīšana 52W
 AC Eco Dzesēšana 27W / Sildīšana 25W
 AC Norm Dzesēšana 65W / Sildīšana 60W
 Elektroenerģijas klase: C
 Klimata klase: N

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:
 zema sprieguma direktīva (LVD),
 elektromagnētiskā saderība (EMC),
 izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepesa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohutlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu ohtu korra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.
15. Kasutage ainult neid originaalosi ja toitekaableid, mis on tootja poolt seadmega kaasaantud.
16. Arge pange külmkapi liiga palju toiduaineid. Külmkapi uks peab olema vabalt suletav.
17. Pöörake tähelepanu sellele, et külmkapi sees olevad toiduained ei kataks kinni ventilatsioonitavaid.
18. Kasutage külmkapi ainult vertikaalasendis.
19. Arge jätke külmkapi otsese päikesevalguse, vihma, lume, liigse niiskuse, jms kätte.
20. Olge eriti ettevaatlik kui transpordite külmkapi autoga. Kaitske seadet sõidu ajal kukkumise eest.
21. Hoidke lahti ventilatsioonitavad. Nende avade kinnikattmine vähendab külmkapi jahutusvõimet ja külmkapp võib minna rikki.
22. Arge kunagi ühendage külmkapi toitejuhet ühel ja samal ajal sigaretisüütaja pesasse ja

vooluvõrku.

23. Külmkapis saab hoida ainult valmistooteid (pakitud).

24. Ei ole soovitatav kasutada külmkappi, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C ja kõrgem kui 32°C

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. ON/OFF nupp | 2. Temperatuuri kuvav ekraan |
| 3. Külmkapi sisevalgustuse nupp | 4. Temperatuuri tõstmise nupp |
| 5. Temperatuuri vähendamise nupp | 6. Toitepesa AC ~230V/50Hz |
| 7. Toitepesa DC 12V | 8. ECO/NORMAL režiimi töölülitid |
| 9. Diod HOT (punane) | 10. Diod COLD (roheline) |

SEADME KASUTAMINE

1. Valige sobiv toiteallikas (AC ~ 230V/50Hz, või DC 12V) ja ühendage vastav toitejuhe (2 juhet on komplektina kaasas) pesa (6) või (7).
2. Vajutage nupule (1). Külmkapp on sisselülitatud, kõik nupud on valgustatud ja ekraanile (2) kuvatakse aktuaalne külmkapitemperatuur.
3. Valige tööolülitiga (8) külmkapi töörežiim.
 - ECO (kokkuhoidlik ja energiasäästlik)
 - NORMAL (suure jõudlusega)
4. Valige temperatuur vahemikus 4-60 °C, vajutades nuppe (4) ja (5). See temperatuur kuvatakse ekraanile. Mõne sekundi pärast kuvatakse ekraanile (2) uuesti aktuaalne külmkapitemperatuur ja külmkapis algab jahutus / soojendusprotsess.
5. Vajutage nupule (3), siis saate sisse- ja väljalülitada külmkapi sisevalgustuse.
6. Selleks, et külmkapp väljalülitada, vajutage nupule (1).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist lülitage seade vooluvõrgust välja.
2. Puhastage külmkappi seest ja väljast ainult niiske lapiga (võib olla lisatud nõudepesuvahendit).
3. Ärge loputage ja ärge kastke külmkappi vette.
4. Pöörake erilist tähelepanu sellele, et ventilatsiooniaava oleks avatud ja puhas. Mustus või kinnikaetud ventilatsiooniaava võib põhjustada ventilaatori seiskumise ja külmkapi rikkimiseku.
5. Ärge puhastage külmkappi terava, abrasiivse lapi või käsnaga, sest niimoodi võite te vigastada seadet.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: AC~230V 50Hz/DC12V
Maht: Total: 20L Net: 19L
Võimsus: DC Jahutus 56W / Soojendus 52W
AC Eco Jahutus 27W / Soojendus 25W
AC Norm Jahutus 65W / Soojendus 60W
Energiaklass: C
Kliimaklass: N

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga

Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
13. Accesoriile pentru tăiere și răzuire sunt foarte ascuțite pe suprafețele care sunt prevăzute pentru tăiere și răzuire. În timpul montării și scoaterii accesoriilor cât și în timpul procesului de curățare aceste accesorii trebuiesc folosite cu foarte mare atenție pentru a preveni rănirea. Atingeți numai părțile de plastic ale accesoriilor.
14. Întotdeauna folosiți dispozitivul pentru împingere pentru apăsarea produselor, nu folosiți niciodată degetele sau alte obiecte, etc., în acest scop.
15. Folosiți numai piese de montaj originale, cabluri de alimentare furnizate de către producător împreună cu produs.
16. Nu umpleți prea mult frigiderul. Capacul trebuie să se închidă în mod liber.
17. Aveți grijă ca produsele dinăuntru să nu acopere orificiul de ventilare.
18. Folosiți frigiderul doar în poziție verticală.
19. Nu expuneți frigiderul la acționarea directă a soarelui, ploii, ninsorii, umidității excesive, etc.
20. Fiți prudent mai ales în timpul transportării cu autovehicul. Protejați frigiderul împotriva căderii în timpul mersului.
21. Păstrați spațiul liber din jurul orificiilor de ventilare. Acoperirea acestora poate reduce eficiența de răcire și poate cauza deteriorarea frigiderului.
22. Nu conectați cablul de alimentare pentru alimentarea frigiderului în același timp la priza brichetei și la rețea electrică.
23. În frigider se pot păstra numai produse confecționate (ambalate).
24. Nu se recomandă folosirea frigiderului în cazul în care temperatura ambiantă este mai mică de 10°C și mai mare de 32°C

DESCRIERE PRODUS

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Buton ON/OFF | 2. Ecran de afișare a temperaturii |
| 3. Buton de iluminare a interiorului frigiderului | 4. Buton de ridicare a temperaturii |
| 5. Buton de reducere a temperaturii | 6. Priză AC ~230V/50Hz |
| 7. Priză DC 12V | 8. Comutator ECO/NORMAL |
| 9. Ledul HOT (roșu) | 10. Ledul COLD (verde) |

MOD DE UTILIZARE

1. Alegeți tipul de alimentare (AC ~230V/50Hz, sau DC 12V) și conectați cablul de alimentare corespunzător (2 din set) la priza (6) sau (7).
2. Apăsăți butonul de pornire (1). Frigiderul va începe să lucreze, toate butoanele se vor aprinde iar ecranul de afișare (2) va arăta temperatura actuală din interiorul frigiderului.
3. Alegeți modul de funcționare a frigiderului cu ajutorul comutatorului (8).
 - ECO (economic, consum redus de energie)
 - NORMAL (eficiență ridicată)

4. Alegeti temperatura din intervalul 4 - 60°C apăsând butoanele (4) și (5). Această temperatură va fi afișată pe ecran. După câteva secunde, ecranul de afișare (2) va arăta din nou temperatura actuală din interiorul frigiderului și va începe procesul de răcire/încălzire.
5. Apăsând butonul (3) puteți porni și opri lumina în interiorul frigiderului.
6. Pentru a opri frigiderul apăsați butonul (1).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, deconectați frigiderul de la sursa de alimentare.
2. Curățarea se limitează la ștergerea cu o cârpă umedă (poate fi cu adaos de lichid de spălat vase) a interiorului și carcasei exterioare a aparatului.
3. Nu clătiți și nu scufundați în apă.
4. Aveți grijă în mod special ca orificiul de ventilație să fie permeabil și curat. Murdăria și acoperirea orificiului de ventilație poate cauza oprirea ventilatorului și deteriorarea frigiderului.
5. Nu curățați cu cârpe sau bureți abrazivi deoarece puteți distruge aparatul

DATE TEHNICE

Sursa de alimentare: AC~230V 50Hz/DC12V
Capacitate: Total: 20L Net: 19L
Putere: DC Răcire 56W / Încălzire 52W
AC Eco Răcire 27W / Încălzire 25W
AC Norm Răcire 65W / Încălzire 60W
Clasa energ.: C
Clasa climatică: N

Dispozitivul este fabricat în clasa II de izolare și nu necesită legătură la pământ.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćica, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno

izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Koristite isključivo originalne montažne dijelove i kablove za napajanje koje je priložio proizvođač kao sastavni dio seta s uređajem.

16. Nemojte prepunjavati frižider. Poklopac se mora slobodno zatvarati.

17. Obratite pažnju da proizvodi unutar frižidera ne prekrivaju ventilacijske otvore.

18. Koristite frižider isključivo u vertikalnom položaju.

19. Nemojte izlagati frižider neposrednom djelovanju sunčevih zraka, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi i sl.

20. Budite posebno oprezni tokom prevoženja uređaja automobilom. Čuvajte ga od pada tokom vožnje.

21. Ostavite prostor oko ventilacijskih otvora. Prekrivanje otvora će smanjiti efikasnost hlađenja i može dovesti do kvara frižidera.

22. Nemojte nikad uključivati istovremeno kabel za napajanje u utičnicu u autu i u električnu mrežu.

23. U frižideru se mogu čuvati isključivo konfekcionirani artikli (pakovani).

24. Nije preporučeno korištenje frižidera ako je temperatura okoline niža od 10°C i viša od 32°C

OPIS UREĐAJA

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Prekidač ON/OFF | 2. Displej za temperaturu |
| 3. Taster za osvjettljenje unutar frižidera | 4. Taster za povećanje temperature |
| 5. Taster za smanjenje temperature | 6. AC ~230V/50Hz utičnica |
| 7. DC 12V utičnica | 8. Prekidač funkcije ECO/NORMAL |
| 9. Dioda HOT (crvena) | 10. Dioda COLD (zeleni) |

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Izaberite vrstu napona (AC ~230V/50Hz ili DC 12V), te uključite odgovarajući kabel za napajanje (2 u setu) u utičnicu (6) ili (7).
2. Pritisnite prekidač (1). Frižider će se uključiti, svi tasteri će se upaliti a displej (2) će pokazati trenutnu temperaturu u frižideru.
3. Izaberite funkciju rada frižidera koristeći prekidač (8).
 - ECO (štedljiv, niska potrošnja energije)
 - NORMAL (visoka efikasnost)
4. Izaberite temperaturu u rasponu od 4 - 60°C pritišćući taster (4) i (5). Ova temperatura će se pokazati na displeju. Nakon nekoliko sekundi displej (2) će ponovo pokazati trenutnu temperaturu unutar frižidera i započeti proces hlađenja/grijaanja.
5. Pritišćući taster (3) možete uključiti ili isključiti osvjettljenje u frižideru.
6. Kako biste isključili frižider, pritisnite prekidač (1).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz napona.
2. Uređaj se može čistiti jedino tako što se briše vlažnom krpicom (može biti s dodatkom deterdženta za pranje sudova) unutrašnjost frižidera, kao i njegovo vanjsko kucište.
3. Nemojte ga spirati niti potapljati u vodu.
4. Obratite posebnu pažnju na propustljivost i čistoću ventilacijskih otvora. Prljavština ili prekriveni ventilacijski otvori mogu dovesti do zaustavljanja ventilatora i kvara frižidera.
5. Uređaj nemojte čistiti oštirim, abrazivnim krpicama ili spužvama jer ga na taj način možete uništiti.

TEHNIČKI PODACI

Napon:	AC~230V 50Hz/DC12V
Zapremina:	Total: 20L Net: 19L
Snaga:	DC Hlađenje 56W / Grijaanje 52W
	AC Eco Hlađenje 27W / Grijaanje 25W
	AC Norm Hlađenje 65W / Grijaanje 60W
Energetska klasa.:	C
Klimatska klasa:	N

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Proizvod marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!



A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETES: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Kizárólag eredeti, a gyártó által a berendezéshez kellékként mellékelt alkatrészek és tápvezetékek alkalmazhatók.
16. A hűtőszekrényt ne töltsse túl. Az ajtaja könnyen záródjon.
17. Ügyeljen arra, hogy a benne lévő termékek a szellőzőnyílásokat ne takarják le.
18. A hűtőszekrényt kizárólag függőleges pozícióban használható.
19. A hűtőszekrényt napsugár, eső, hó, mértéken felüli nedvesség stb. közvetlen hatásának ne tegye ki.
20. Különös elővigyázattal járjon el a berendezés szállításakor. Felborulástól, eséstől védje.
21. A szellőzőnyílások körül biztosítson szabadteret. A nyílások letakarása a hűtésteljesítményt csökkenti és a hűtőszekrényt károsodását okozhatja.

22. Az elektromos hálózati és a szivargyújtó aljzati tápvezetékek együttes csatlakoztatása tilos.
23. A hűtőszekrényben kizárólag csomagolt termékek tárolhatók.
24. - 10°C alatti és 32°C feletti környezeti hőmérsékletben a hűtőszekrény használata nem ajánlott.

BERENDEZÉS LEÍRÁS

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. ON/OFF kapcsoló | 2. Hőmérséklet kijelző |
| 3. Hűtőszekrény belsővilágítás kapcsoló | 4. Hőfokemelő nyomógomb |
| 5. Hőfokcsökkentő nyomógomb | 6. AC ~230V/50Hz aljzat |
| 7. DC 12V aljzat | 8. ECO/NORMAL mód kapcsoló |
| 9. HOT (piros) dióda | 10. COLD (zöld) dióda |

BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. Válasszon tápellátást (AC ~230V/50Hz vagy DC 12V) és csatlakoztassa a megfelelő tápvezetéket (2 db. a készletben) a (6) vagy (7) aljzatra.
2. Nyomja meg a kapcsoló gombot (1). A hűtőszekrény bekapcsol, valamennyi gombja világítani fog, a kijelző (2) pedig kijelzi a hűtőszekrény belső terének hőmérsékletét.
3. A (8) kapcsoló segítségével válassza ki a hűtőszekrény üzemmódját.
 - ECO (takarékos, alacsony energiafelvétel)
 - NORMAL (magas teljesítmény)
4. A (4) és (5) gomb segítségével állítsa be a 4 - 60°C közötti hőmérsékletet. A hőmérsékletet a kijelző mutatja. Pár másodperc elteltével a kijelző (2) mutatói fogja a hűtőtér hőmérsékletét és elindítja a hűtési/fűtési folyamatot.
5. A (3) gomb megnyomásával bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja a hűtőszekrény belső világítását.
6. A hűtőszekrény kikapcsolásához nyomja meg az (1) gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
2. A tisztítást korlátozza a berendezés belső és külső részének nedves törölkendővel történő (kevés mosogatószer használata megengedett) letöröléséhez.
3. A berendezést vízzel ne öblítse és vízbe ne merítse.
4. Különösen ügyeljen a szellőzőnyílás tisztaságára és átjárhatóságára. A kosz vagy az elzárt szellőzőnyílás a ventilátor leállását és a hűtőszekrény meghibásodását eredményezheti.
5. Semmiféle súrolószerrel, dörzs- és súroló szivacsokkal a berendezést ne tisztítsa, ezzel károsíthatja a felületét.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség:

Kapacitás:

Teljesítmény:

	AC~230V 50Hz/DC12V
	Total: 20L Net: 19L
DC	Hűtés 56W / Fűtés 52W
AC Eco	Hűtés 27W / Fűtés 25W
AC Norm	Hűtés 65W / Fűtés 60W
	C
	N

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

Energiaosztály:

Klíma osztály:



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez

zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sněh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

13. Nenechávejte kabel viset dlouho přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Neponořujte motorovou jednotku výrobku do vody.

15. Je nutné používat pouze originální montážní díly a napájecí kabely dodané výrobcem v sadě se zařízením.

16. Chladničku nepřeplyňte. Dvířka se musí zavírat volně.

17. Produkty v lednici nesmí zakrývat ventilační otvor.

18. Chladničku používejte pouze ve vzpřímené poloze.

19. Chladničku nevystavujte bezprostřednímu působení slunečního svitu, dešti, sněhu, nadměrné vlhkosti atd.

20. Při převozu vozidlem zachovávejte obzvláštní opatrnost. Při jízdě chraňte chladničku před pádem.

21. Kolem ventilačních otvorů ponechte volný prostor. Jejich zakrytí zmenší chladicí výkon a může zapříčinit poškození chladničky.

22. Nikdy nepřipojujte napájecí kabel sloužící k napájení chladničky zároveň do elektrické zásuvky a do zapalovače.

23. V chladničce je možné uchovávat pouze hotové výrobky (v balení).

24. Nedoporučuje používání chladničky při teplotách nižších než 10°C a vyšších než 32°C.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Tlačítko ON/OFF
3. Tlačítko vnitřního osvětlení chladničky
5. Tlačítko snížení teploty
7. Zásuvka DC 12V
9. Dioda HOT (červená)

2. Ukazatel teploty
4. Tlačítko zvýšení teploty
6. Zásuvka AC ~230V/50Hz
8. Přepínač režimu ECO/NORMAL
10. Dioda COLD (zelená)

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Zvolte druh napájení (AC ~230V/50Hz, lub DC 12V) a připojte odpovídající napájecí kabel (v sestavě jsou dva) do zásuvky (6) nebo (7).
2. Stiskněte tlačítko napájení (1). Chladnička se zapne, všechna tlačítka se rozsvítí a na displeji (2) se zobrazí aktuální teplota uvnitř.
3. Zvolte režim činnosti chladničky pomocí přepínače (8).

- ECO (úsporný, nízky odběr energie)

- NORMAL (vysoký výkon)

4. Zvolte požadovanou teplotu v rozmezí 4 - 60°C stiskem tlačítek (4) a (5). Teplota se zobrazí na displeji. Po několika sekundách displej (2) znovu zobrazí aktuální teplotu vnitřku chladničky a zároveň se proces chlazení/ohřevu.

5. Stiskem tlačítka (3) lze zapínat a vypínat osvětlení vnitřku chladničky.

6. Pro vypnutí chladničky stiskněte tlačítko (1).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před mytím chladničky ji odpojte od napájení.

2. Mytí se omezuje na očištění vlhkým hadříkem (lze použít prostředek na mytí nádobí) vnitřku a vnějšku chladničky.

3. Neoplachujte ani neponořujte do vody.

4. Věnujte obzvláštní pozornost průchodnosti a čistotě ventilačního otvoru. Znečištěný nebo zakrytý ventilační otvor může způsobit zastavení ventilátoru a poškození chladničky.

5. Nikdy nečistěte ostrými, abrazivními hadříky a houbičkami, může dojít k poškození zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí napájení:

AC~230V 50Hz/DC12V

Kapacita:

Total: 20L Net: 19L

Výkon:

DC

Chlazení 56W / Ohřev 52W

AC Eco

Chlazení 27W / Ohřev 25W

AC Norm

Chlazení 65W / Ohřev 60W

Energ. třída:

C

Klimatická třída:

N

Tento přístroj je vyroben s izolační třídou II a nevyžaduje uzemnění.

Přístroj je v souladu s požadavky směrnice:

Směrnice o nízkém napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (CEM)

Výrobek má CE štítek



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužily přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

македонски

Услови на безбедност. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
11. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
12. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
13. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
14. Не го потопувајте моторот во вода.
15. Теба да се ползува само оригинални монтажни делови, кабли за напојување, доставени од продуцент во комплет со уредот.
16. Не преполнувајте го ладилникот. Капак треба да се слободно затворува.
17. Забележете да продуктите внатре не покриваат отвор за вентилација.
18. Користете ладилникот само во вертикална позиција.
19. Не изложувајте ладилникот директно на зраците на сонцето, дожд, снег, прекумерна влага итп.
20. Бидете специјално внимателно по време на транспорт со кола. Го пазете од падање по време на патување.
21. Сочувајте простор околу отворите на вентилација. Покривањето им ќе намали ефикасноста на ладењето и може да доведе до оштетување на ладилник.
22. Никогаш не вклучувајте напојни кабл за напојување на ладилник во исто време во гнездо на запалка и електрична мрежа.
23. Во ладилникот може да се држи само опаковани продукти.
24. Не се препоручува кориштење на ладилникот, ако температурата ван ладилникот е пониска од 10°C и повисока од 32°C

ОПИС НА АПАРАТОТ

- | | |
|---|--|
| 1. Копче ON/OFF | 2. Диспеј на температура |
| 3. Прекинувач на светло внатре ладилникот | 4. Копче за покачување на температура |
| 5. Копче за намалување на температура | 6. Гнездо AC ~230V/50Hz |
| 7. Гнездо DC 12V | 8. Прекинувач за начинот на рад ECO/NORMAL |
| 9. Диода HOT (црвен) | 10. Диода COLD (зелена) |

УПОТРЕБА

1. Изабери начин на напојување (AC ~230V/50Hz, lub DC 12V) и повржи со одговорен кабел за напојување (2 во комплет) за гнездо (6) или (7).
2. Натисни копчето вклучи (1). Ладилник ќе се вклучи и сите копчета ќе се светлат а дисплејот (2) ќе да покаже надворешната температура.
3. Изабери начин на работа на ладилникот со помош на прекинувачот (8).
 - ECO (штедлив, ниско потрошување на енергија)

- NORMAL (висока ефикасност)

4. Изабери температура од опсегот 4 - 60°C со копчето (4) и (5). Температурата ќе се покаже на дисплејот. После неколку секунди дисплејот (2) повторно ќе да покаже актуалната температура внатре на ладилникот и ќе почне процесот на ладење /греење.
5. Со копчето (3) можеш да вклучиш и исклучиш светилката внатреладилникот.
6. Да исклучиш ладилникот, натисни копчето (1).

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред почеток на чистењето апаратот треба да исклучиш од струја.
2. Чистењето ограничува се до бришење со влажна крпа (може да биде со додаток на детергент за садови) внатре хладилникот и надворешното кучиште на апаратот.
3. Не го перете со вода и не го гмурвајте во вода.
4. Специјално забележете да ли е отвор за вентилација пропустлив и чист. Нечистотији и запушен отвор за вентилацијата може да го спре вентилатор и да оштети ладилникот.
5. Ладилникот не може да се чисти со остри, капаешти крпи или сунќери бидејќо може да се оштети апаратот.

ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ

Напојување: AC~230V 50Hz/DC12V

Капацитет: Total: 20L Net: 19L

Мок: DC ладење 56W / грејање 2W
AC Eco ладење 27W / грејање 25W
AC Norm ладење 65W / грејење 60W

Енергијна класа: C

Климатска класа: N

Уредот е направен во II класа на изолација.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)
- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE ознака на етикетата



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. **UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Importer Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny CAMRY. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym CAMRY, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: serwis@camryhome.eu albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki.

Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

camry

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul. Ordona 2A

tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959

serwis@camryhome.eu www.camryhome.eu

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, kable zasilające, dostarczane przez producenta w zestawie z urządzeniem.
16. Nie przepelniać lodówki. Pokrywa musi się swobodnie zamykać.
17. Należy zwrócić uwagę, aby produkty wewnątrz nie zakrywały otworu wentylacyjnego.
18. Używać lodówki jedynie w pozycji pionowej.
19. Nie wystawiać lodówki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, śniegu, nadmiernej wilgoci itp..
20. Zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia samochodem. Chronić przed upadkiem w trakcie jazdy.
21. Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie ich spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia i może doprowadzić do uszkodzenia lodówki.
22. Nigdy nie podłączać równocześnie kabla zasilającego służącego do zasilania lodówki z gniazda zapalniczki i z sieci elektrycznej.
23. W lodówce można przechowywać jedynie artykuły konfekcjonowane (opakowane).
24. Nie zaleca się użytkowania lodówki, jeżeli temperaturze otoczenia jest niższa niż 10°C i wyższa niż 32°C.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Przycisk ON/OFF | 2. Wyświetlacz temperatury |
| 3. Włącznik podświetlania wnętrza lodówki | 4. Przycisk zwiększania temperatury |
| 5. Przycisk zmniejszania temperatury | 6. Gniazdo AC ~230V/50Hz |
| 7. Gniazdo DC 12V | 8. Przełącznik trybu ECO/NORMAL |
| 9. Dioda HOT (czerwona) | 10. Dioda COLD (zielona) |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Wybierz rodzaj zasilania (AC ~230V/50Hz, lub DC 12V) i podłącz odpowiedni przewód zasilający (2 w zestawie) do gniazda (6) lub (7).
2. Naciśnij przycisk włączania (1). Lodówka włączy się, wszystkie przyciski zaświecą a wyświetlacz (2) wskaże aktualną temperaturę we wnętrzu lodówki.
3. Wybierz tryb pracy lodówki przy pomocy przełącznika (8).
 - ECO (oszczędny, niski pobór energii)
 - NORMAL (wysoka wydajność)
4. Wybierz temperaturę z zakresu 4 - 60°C naciskając przyciski (4) i (5). Temperatura ta pokaże się na wyświetlaczu. Po kilku sekundach wyświetlacz (2) wskaże ponownie aktualną temperaturę wnętrza lodówki i zacznie się proces chłodzenia/grzania.
5. Naciskając przycisk (3) możesz włączyć i wyłączać oświetlenie wnętrza lodówki.
6. Aby wyłączyć lodówkę, naciśnij przycisk (1).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Czyszczenie ogranicza się do przecierania wilgotną szmatką (może być z dodatkiem płynu do mycia naczyń) wnętrza i obudowy zewnętrznej urządzenia.
3. Nie splukiwać i nie zanurzać w wodzie.
4. Zwracaj szczególną uwagę na drożność i czystość otworu wentylacyjnego. Brud lub zakryty otwór wentylacyjny może spowodować zatrzymanie wentylatora i uszkodzenie lodówki.
5. Nie można czyścić ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: AC~230V 50Hz/DC12V

Pojemność: Całkowita: 20L Użytkowa: 19L

Moc: DC Chłodzenie 56W / Grzanie 52W

AC Eco Chłodzenie 27W / Grzanie 25W

AC Norm Chłodzenie 65W / Grzanie 60W

Klasa energ.: C

Klasa klimatyczna: N

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej